

Palma 4 Desembre 1931

Redacció y Administració
Carré Ramón Lull, 17 - Int.Buzón
Molineros, 20 baixos

PREUS DE SUSCRIPCIÓ

Mallorca un trimestre. . . 1'20 pts.
Provincias y Ultramá un
año 6'00 id.
Extranje 13'00 id.Sa paga per adelantat
No retornám ets originalsTARIFA D'ANUNCIS
PROSA 0 VERS

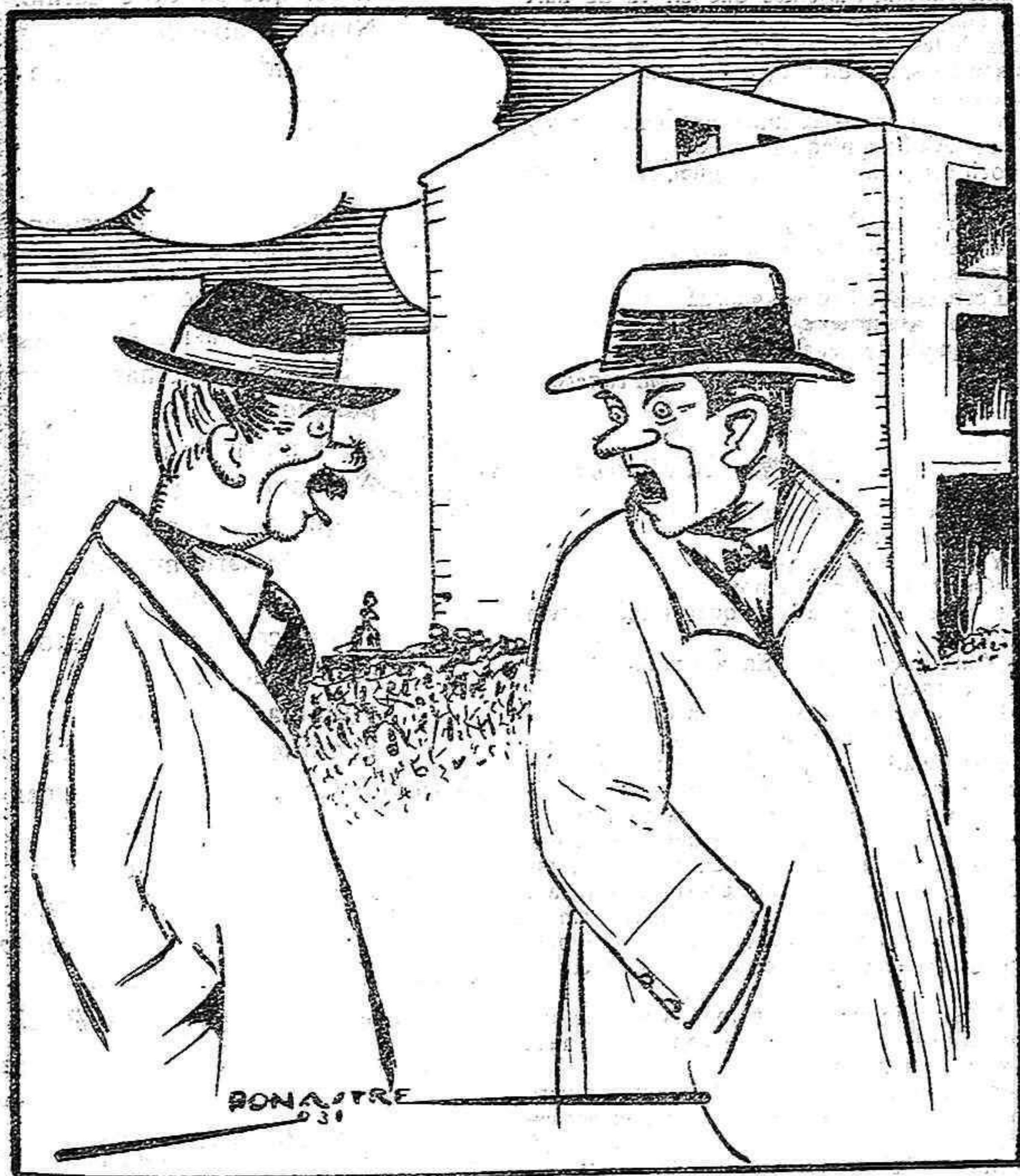
(Per setmanas y amb variació)

Pana entera 80 pts.
id. mitja 50 id.
id. cuarta part 30 id.
id. octava part 15 id.
Versos de 10 retxes 2 id.
id. id. 5 id. 1 id.Amb presa 5 centims
per paraula.Preus convencionals
amb contraes anuals.PREU
10
CTS.

SETMANARI BILINGÜE, HUMORISTICH Y DEFENSÓ DE SA VERITAT

Directó: ES MASCLE ROS

ES COLMO DE SA PACIENCIA



—No ta posis axí, tot s'arretglará, tu no tens jens de pacienci, hombre....

—¿Que no tench pacienci?... Porque vegis,... més que en Job y tota sa seva parentela. Figuret tu que cada día vaitj set o vuit vegadas en so tranvia, y sempre arrib tart, vaitj incómodo, ma costa un capital, y no dich res y hey torn; vols que tengui encara mes pacienci?....

—Be, pero tu com a periodista deus tení pase.

—¿Pase? ¡Passa fóra ca pelu!

Catilina

II

Nuestro buen amigo, el padre Ciudadano Leal («ora pro nobis»), ha vuelto a graznar, por dos veces consecutivas, en las columnas de «La Ciudad»;

Dejemos para otro día el comentario, que nos merece su gansada, que titula: «¡Eso del Capitalismo!» y repliquemos a su «Post-data» del sábado último.

En la referida nota, en que se dirige a «Uno del textil», hace ciertas alusio-

nes, que no podemos menos de tomar en cuenta; insiste el Padre en que se le apruebe que fué *Un Buen Paso* lo que él tilda de *Mal Paso*: Vamos pues, filosóficamente, a complacerle.¿Que lo hecho es un *Mal Paso*? Aceptado.*Mal Paso* será para Vd. y para todo el fárrago de canallas, que, como Vd., piensan y obran, todo aquello que tienda a librar al obrero de la opresión, en que, por vuestra malvada mano, hállase sumido;

el que se instruya al pueblo, enseñán-

dole los derechos, que vosotros le habeis usurpado;

el que se le presente la Verdad, que vosotros le ocultais;

el que se saque a relucir cuanto de depravado y detestable tiene vuestro ambiente;

el que se le diga que sus peores enemigos son el Clero y la burguesía, el que se ayude a su justa emancipación;

el que se descubra la doblez de vuestras intenciones;

en fin, todo aquello, que tienda a desennascararos, poniendo de relieve la Verdad y la Justicia, todo ello, repito, será para vosotros *Un Mal Paso*.Para el obrero, en cambio, todo lo que aspire al mejoramiento, moral y material, de su clase será *Un Buen Paso*.

Lamentais los miles de pesetas, que se han perdido en estas huelgas, más, yo os digo, con Jesús «No sólo de pan vive el hombre».

Vuestro hipócrita llanto os asimila al edil, Sr. Reus, lamentándose de las cantidades, que gasta Inca para la educación de sus ciudadanos.

Y digo yo: ¿Os parecerán exorbitantes, sean las que fueren, las cantidades, que pierda el obrero, si consigue con ellas la Libertad, que vosotros le habeis arrebatado?

¿Decis que estas pesetas son pan, vestido, zapatos para el pobre?

Pues yo os digo: Preferirá el obrero carecer del necesario alimento, arrastrará, descalzo y sin vestidos, la intemperie y los más extremados rigores del crudo invierno, antes que volver a ponerse, servilmente, bajo vuestras plantas malditas.

¡Sí, padre Ciudadano! El pobre sabrá ser noble y, si es necesario, haciéndose justicia por sí mismo, vendrá a exigiros la devolución de lo que, injustamente reteneis....

¡Temblad, vos y cuantos criminales defenden vuestra pluma: La hora de la justicia se acerca!

Y, ahora, una pregunta, un consejo y una invitación:

1.º; ¿Teneis ya dispuesto el traje seglar, para cuando tengais que marchar con la música a otra parte?

2.º; Haced examen de conciencia, entonad el *Mea culpa* y, después de esto, callad y sed buen chico, de lo contrario....

3.º; Un amigo vuestro nos indica la posibilidad de que nos lleveis a los tribunales...., pues bien: ¿porqué no lo haceis?—¿Acaso no están claras nues-

tras afirmaciones?—¿Quereis, tal vez que vengamos a escupiros en el rostro? Tened entendido que no queremos gastar saliva, en balde:

Vuestra epidermis es tan dura, como vuestra propia alma, señor Ciudadano Leal y señores Enseñat.

¿Qué debemos añadir a lo dicho? Señor Des-Leal, señores Enseñat.... ¿cuándo nos veremos en la Audiencia?

A su disposición y con gran desprecio.

Javier Simón.

Inca, I—XII—31.

FOCH COLGAT

Solucions d'es número passat.

Endevinaya:

S'adobadó de paraigos.

Buida - Cervells:

JUSTO SOLA Y VICENS

ENDEVINAYA

Ma sóbra lo que a ningú segons crech, falta li fa y cuant surt a passetjá sempre el m'hen tench de dú porque com no pot quedá ve amb jo y axí está segú que allá hont jo vaitj ell va.

BUIDA - CERVELLS

JESUS MA BOLCARIA INGLESOT

Amb aquestes lletres, compondre nom y llinatjes d'un concejal novell de s'Ajuntament de Palma.

(Solucions a n'es número que ve.)

Más fuerte que el odio

(Continuación)

Abel ya se había engatusado en sus discursos y seguía interpretando sin dar señales de acabar hasta que D. Manuel Montaña le interrumpió despóticamente—¡Bueno!... ¡Basta ya! No estamos ahora para oír discursos de protocolo. Hay que concretar y ir al hecho práctico.

Como sabéis, ya no quería presentarse como candidato en esas elecciones, porque sabía que la responsabilidad del chaparrón caería de lleno en mis costillas. Mañana me presento al Gobierno civil y abdico de la vara, y al menos esos bandidos de socialistas y comunistas acabarán

Propietaris

Presuposts **GRATIS** per construcció d'aceras, empedregats o enretjolats. Tramitació de permisos per dit treball. Facilitats de pago :- Preus rahanables.

Bernardí Seguí Garriga

Contratista de s'Ajuntament de Palma
Carré Norante Tres N.º 3-1.º
(Cantonada Anselmo Clavé)
Palma de Mallorca

Per calsa be, bo y barato sense pagá el pato

Alpargatera Mallorquina

Sebates y Esperdeñes sóla de goma insuperable
ELEGANCIA, COMODIDAD Y ECONOMIA

Amb quant a tapetes de HULE, no hen compréu sense abáns aná a veure en **Jordi Porcel** que hen te una boná colecció mes que boná superió

Está a n'és 67
d'és Carré d'és Sindicat

Hales de primera ha tret
y un calsat ben reforsat.

D'en **Jordi Porcel** veuréu que may vos na queixaréu.

María de los Dolores Beneyto

PROFESORA EN PARTOS

Sindicato, 147-2.º

Palma de Mallorca

de ladrarme ¿Os espanta mi resolución? Pues es la más lógica según mi raciocinio. Estoy harto de vivir en perenne sobreexcitación; quiero descanso y paz.

—Cálmate, hombre por Dios—musitó D. Jaime, farmacéutico titular y famoso en la artimaña de caciquear—parece mentira que un hombre como tú se desespere por cosas tan bizantinas.

—¿Bizantinas has dicho?

—Si hombre, sí; los percances de ahora son nada ante las muchas dificultades que has tenido que atravesar y no obstante saliste airoso y el momento presente, según mi mucha experiencia, vislumbro que, con un poco de voluntad y energía saldremos victoriosos.

—¿Sí? ¿En que fundas tu optimismo?

—En la influencia que posee nuestro jefe M., pues tengo la convicción que podrá aconsejarnos de una forma positiva y que influirá directa o indirectamente acerca del Gobernador y que todos los desafueros y tropelías que cometen esos truanos serán aplacadas por la presencia de la guardia civil. Es preciso imponernos y no doblegarnos por nada ni por nadie; y así haremos ver a esa jauría de perros que con el capitalismo no se puede polemizar; que nosotros somos y seremos siempre los amos.

—Si—arguyó Abel—seremos los amos mientras haya lanudos, pero el día que los mansos corderos despierten de su letargo, caeremos del pedestal. Yo, un día cometi la torpeza de decir que el pueblo dormía, y si llego a decir que está despierto, nos devoran como a langostinos. No cabe duda compañeros; las raíces de nuestro árbol están carcomidas. Ahora que, actualmente, tengo fé que saldremos del atoladero.

—¡Hombre, Abel! A estas horas los sarcasmos no sirven en su anacrónicos—saltó el farmacéutico echando chispas.

—¿Sarcasmos?... ¿Anacrónicos? ¿Lo que digo son realidades como templos y que en tiempo no muy lejano nos aplastarán sin remisión!

Los contertulios se miraron unos a otros confundidos y luego simultáneamente miraron a Abel con ojos de espanto. Pues Abel cuando hablaba en serio infundía respeto porque su voz era firme, enérgica y su fisonomía severa. Hubo una pausa. El reloj de la parroquia dejó vibrar monotonamente once campanadas por el tranquilo ambiente vespéral, dando

una nota de lánguida tristeza que deprimía el espíritu.

—Estoy de acuerdo con la opinión de Abel—dijo el farmacéutico—pero por de pronto si queremos salir de la inminente del peligro, hay que poner en práctica lo antedicho. Hay que reconocer que Don M. posee la varilla mágica para solventarlo todo por intrincado que sea.

Todos acataron menos Abel que omitió su parecer: estrecharon la mano del acaudalado Montana, y cada cual marchó a su respectiva casa.

(Continuará)

Antonio Domínguez.

San Lorenzo.

Referente a aquel presumido que la semana pasado se dirigió a unos jóvenes de esta Villa tratándoles de incivilizados, ahora yo quiero hacerle una pregunta: ¿cómo conoce V. el significado de la palabra civilización? A mi me parece que no, y a esto lo demostró V. palpablemente en su escrito, ya que un hombre civilizado tiene el deber ineludible de reunir todos los requisitos de urbanidad y cultura y V. me hizo ver con su asquerosa prosa desconocer por completo estas dos cualidades imprescindibles a todo ser civilizado, por lo tanto, me veo obligado a calificarle de lo que V. sin pruebas ni juicio los calificó.

Pues sí, señor Castelar, tiene V. la inteligencia muy ofuscada, no me cabe duda que para Presidente de la República Española sería V. un elemento de valía, ¿que le parece?

Imbécil, ¿cómo te parece que estos jóvenes venían por las lindas paisanitas que pudiera haber dentro? No, hombre no, porque estas lindas paisanitas no merecen las simpatías de estos jóvenes que V. se dirige.

Y por ahora nada más, pero que si te crees tan civilizado puedes seguir escribiendo por lo que le prometo que serás correspondido, pero eso sí, le aconsejo no escribas atrocidades semejantes a la anterior porque podría ocurrirte algún disgusto.

Un aficionado al FOCH Y FUM.

De Santa María por Consell.

En el número 43 de este mismo semanario creo que el lector habrá leído un artículo que se refería al retroceso o sea a todos los que pertenecen a la serie juventud que esta reserva no os creéis que sea para todos los que pertenecen a la serie sino que solamente es porque en los bailes y fútbol habéis notado una agrupación que se creen ser los pinchos del pueblo y en cambio son los que no entienden a dicho deporte, pero se creen que cuando hacen de gallos para molestar los Santamarienses, y es todo lo contrario ya que estos demuestran tener cultura.

También creo que os recordareis que el día de San Bartolomé en dicho pueblo se celebraron las Fiestas Patronales y estando el Sábado hasta las altas horas de la noche con mis amigos dando vueltas por la Plaza y hablando con unas simpáticas pollitas que al momento me invitaban por el baile y los amigos encaprichados en que me quedase al pueblo porque en Consell se había declarado un corredor y estando invitado y aficionado que soy a dicho deporte es claro que a las once ya estaba al

campo destinado que se tenía que correr y llegando la hora determinada que marcaba el programa se presentó el arrendatario del citado campo y según él no había dado permiso para correr, estando todo el público exaltado y dando buena propaganda por su entusiasta corredor. Salieron de la meta con gran tren pero al faltar unos cincuenta metros para llegar al premio el del pueblo le sacó el jersey y le produjo unas uñadas al pecho que parecían hechas de un cuchillo y la pandilla en unas discusiones con la autortdad del pueblo que al escucharlas un servidor eran indignas y uno que ha sido como ciclista que parecía que al momento parecía que quería convencer a los señores guardias diciéndoles es claro, no se ha ganado el premio, pero sin saber decir nada, demostrando su hipocresía, como también demostrando que se acordaría de él, y en cambio ha tenido ocasiones pero lo que falta es coraje.

Como también el pinchito el día de Pascua al baile con un Santamariense por haberle molestado un pié llegó a un punto de discusiones que los dos pretendían la razón y al momento de que le dice... se expulsa el Santamariense y rápidamente quedándose el pinchito al baile y a la localidad le preguntaban como y decía se ha de poner al **Foch y Fum** este, pero no decía yo también me parece que si estaba en mi pueblo le harían cambiar ese tan gran orgullo.

También he sabido que un Domingo delante de un café insultaron a un jóven que viene mucho a bailar por Consell; os hago saber que es inocente dicho jóven y dispensareis mi atrevimiento.

Catantto.

Santa María.

Va per una dona casada molt marmuladora

Ja no poria essé d'altre sa señora del rey rus, sa qui xerra a les vuit y a les nou si na fulana fa o en fulano desá, que li importa a ella si es vehinat de mes aprop cada día menja favas y ella mata un bou, cadescú es cada cual.

Aquesta fulana no es mes que una c... mase be heu demostra, s'altre día s'esmolava sa garrova amb unas cuantas mes y les deya lo siguiente: aquell... aquell... no heu se com hey va a n'aquella, si a caseva sabien lo que jo se, no li comportarian, y además que ell ve de part alta y ella de los devalls.

Una de les quals li contestá y li va di: fieta tots son guts, si a éll li agrada no t'ha de agrada a tu María.

No se com pestas sa cuida tant d'ets altres y dexa sa seva fia a n'aquell granot y encara du es moch vert, jah pero no es igual, en parlá de mí no rich.

Es raro sa fia d'un Rey amb un granot, cap com aquesta y molts de ses altres.

Aquesta reina a lo seu sa coneix que heu sap guardá a lo vist asemblará a n'aquells de per Sineu.

Ma coneix.

**

De Muro. (Retrassat)

—¿Com están Francisca?

—Molt be ¿y tu?

—Y jo no passa de mida.

—¿Que ta pasat res de nou?

—O no estas enterada de que es meu novio ja no ve?

—Y are que ma dius! ¿En tant xiflat com pareixia que estava!

—Pues ja veus quina xifladura que enseguida que sa temut que venía sa fia li ha envalat sense dirme adios, cosa que no m'haguera pensada may porque jo estava segura que m'estimava de veritat pero a la fi ha estat un fals.

—Saps que ni heyá de molts que son falsos, pero apesá de tot alguns tenen rahó de fersé pó de sa fia haguent aquest acostúm de fe tant de regalo, y lo mal es que segóns ahont van si no fan bon regalo les donen es pasaport y perventura es teu ha tengut po que no el facturases.

—No se quin motiu será jo sols se que me quedada com madó moreya amb un dit a n'e... nas y s'altre a s'oreya.

—Axó no t'ha de asustá porque aquest hivern sa presenta molt fret y en vendré algún per escaufarsé y ti aferres p'és coll y no el dexis fojí.

—Ma pareix que tendré que fe lo que tu ma dius y desgraciad d'és que jo li posi ses mans a demunt que se cert que no sa m'escapa.

—¿Escolta; y tá que no saps de na Fulana que es seu pollo la va dexá porque va aná a confesarsé?

—Ja en vatj sentí parlá s'altre día, y per aquesta part heu trop molt ben fet.

—Idó jo no hey vetj tant de mal com tu vols suposá.

—Y jo ni trop molt, o sino pense amb aquell buen padre quant va demaná a sa fia de C'an Aloy si havia tengut may sa bandera espanyada y d'aquest entonces no he tornada mes a confesarme porque ma pareix que sa Doctrina Cristiana no manda aquestas obligacions a los padres y si axó son confesions es meus... dellóns son bisbes.

—Pero has de fe contes que no son tots com D. Malacara.

—Segue com sigue todos son padres y jo t'hen don 18 per una dotsena.

—Bueno, m'hen vatj a fe vía que ma tench de acabá es vestit per estrená es día de sa fia.

—Y jo l'he acabat avuy, y ma cau tant be que ma pareix que faré algún novio de piñol ver-mey.

—Si el pescas, tot ta sia enhorabona, adios.

—Adios, hasta la vista.

Artá

Tenorio de actualidad

Inés

¿Quien sois vos que con afán burlais el amor sufrido y despreciais el cariño que un día robasteis D. Juan? Cumplid lo que prometisteis una noche de amor robándome el honor bajo un rosál, y dijisteis. Tuyo seré bien querido tuyo hasta llegue el fin de esta vida tan ruín que me entorpece el cariño. Donde está la dignidad, donde está aquel calor decidme por compasión donde está la piedad? Y ahora escarnecido estais la honra por vos salvada sin pensar que fué arrollada por vos y me abandonais. Asi pues dejadme en paz en un retiro me voy pensando lo que yo soy y lo que vos sois capaz.

D. Juan Tranquilízate amor querido olvida ya lo pasado solo es culpa un malvado que está en nuestro camino. Nunca te tengo en olvido siempre recuerdo el amor pero sufro con dolor al ver que pierdo el cariño. Nunca te abandonaré y te tendré en la memoria nos toca sufrir ahora pero tuyo yo seré a los pies me arrojaré del que estorba nuestro amor y con lágrimas de dolor permiso le pediré.

Inés

Aparta, fantasma esclavo y lejos de mi te has de hacer porque si te vuelvo a ver vas a morir de mi mano. No importa ser amada ni que haya perdido el honor antes de darte mi amor quiero estar de ti alejada sufriré con mi ser amado enseñándole a odiar y un día ha de vengar el crimen ya consumado.

D. Juan.—Cielos, que oigo, vengar terrible fin me espera pero D. Juan no se arredrá y sigue con el mismo afán.

Alfonsito.

Obres d'ES MASCLE ROS

Sa venen a n'és Kioscos de Palma.

Tot canvia

Es diumenjes, no heyá qui s'afiqui p'enloch. Tots es teairos y cines, caramull.

Ses iglesis no sabém com están, perque noltros no som d'és que criden: ¡Viva Cristo Rey!

Y es que axó de Rey es tan antich y tant passat de moda, que hasta ses famelles quant han de fe una caricia a n'és seu mascle, enloch de «rey meu» com lí déyen abans, are lí diuen «republicanexo de ses meues entrañes».

O per lo menos, axí heu sentírem diumenje passat a n'és Lírich, dit per sa nostra vahinada de butaca que festetje un pollo membrillo que per cert es sa darrera paraula de sa moda, milló dit, un figuri de sa darrera fornada.

Escusám dirvós que es client de s'important Sastrería Janer d'és carré d'és Sindicat 168 que es sa que trebáya milló, mes aviat y mes económich.

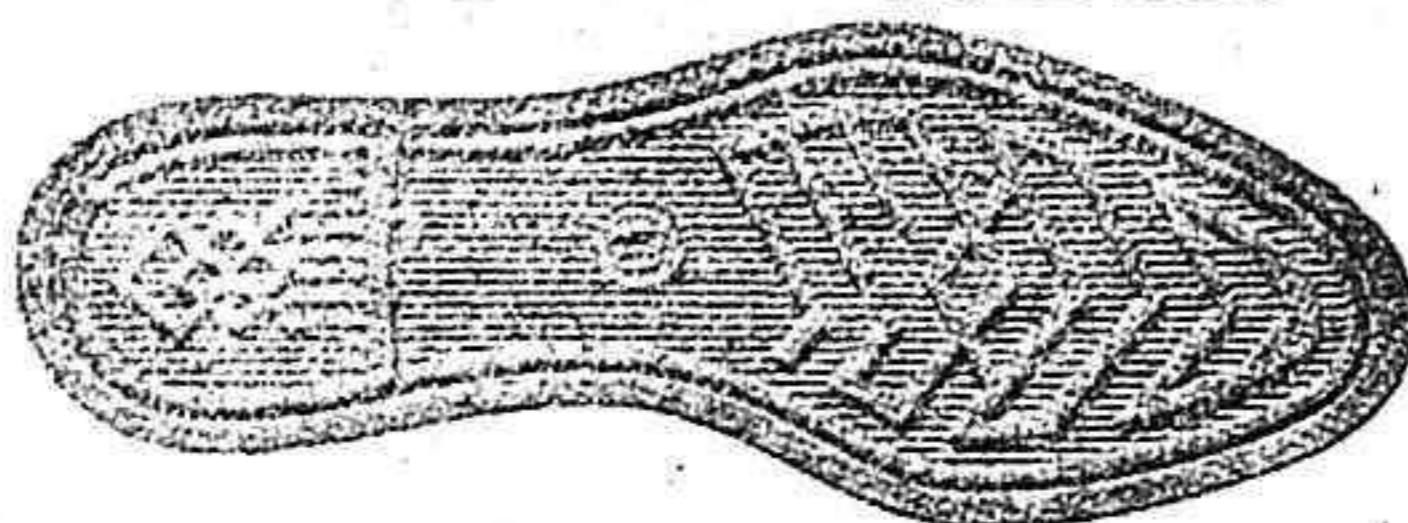
Ale jovent, desxonit, que amb abrichs te un gran surtit.

Gran Fábrica de
GOMAS a
Santa Catalina

Pera Medina-jermans

Es trebay que fa en Medina amb cuant a sola de goma no dirá ningú ni amb broma que no sia cosa fina. Es meu padrí y sa padrína d'altres no en volén gastá, es calls s'hi han lograt curá perque es cosa falaguera que a n'es peus va de primera y a mes, molt sólen durá.

Qui desitja GOMA fina l'encarrega a n'en MEDINA



Goma Medina, es jovent es lo que usa avuy en día pues a mes d'economía camina cómodament y van p'el Mon correquent per insignificat preu y es calsat modern que es treu anguañy amb goma Medina es s'única medicina per no aná coixéu coixéu.

Ahonsavuya que anéu sola de goma compráu y Medina demanáu que no vos na queixeréu pues per molt que les duguéu no les veis may espeñades, son sóles ben reforsades com ja may hauréu somiat en Medina ja ha triunfat amb repetides vegades.

Goma Medina etsijiu y no vos na queixeréu pues la recomanaréu a un bon amich si el teníu, avuy tot Mallorca diu que axó es fe bóna barrina per homo, nin, dóna o nina, que dugui calsat de goma mes falagué que una ploma l'ha de du Marca Medina.

Qui vulga un bon calsat que aprofiti es meu consej. No li queda mes remey que usá goma es reforsat goma d'en Medina, aviat s'hen temará el Mon redó ja que usarló fa señó y es s'únich calsat de moda que avuy per Mallorca róda, cosa bona y superió.

Sa goma que en MEDINA te ningun com éll la pot fe.

Y per molt que l'estiréu promet que no la rompreu.

Buen negocio de frailuchos

Dan lástima estos niños de tan corta edad y algunos de grandes pero analfabetos, que se han dejado pisotear por cuatro cavernícolas que desde el advenimiento del nuevo régimen gritan desde el púlpito como si fueran dementes, criticando periódicos y las autoridades de nuestra Nueva España y elogiando al Cardenal Segura y al Doctor Albiñana ¿Que no sabeis lectores que si en lugar de venirnos una República de Trabajadores nos hubiera venido una Segura-Albiñanista ahora tendríamos otro Inquisidor Torquemada?, pero aun que diga que nuestra España goza la luz del izquierdismo nosotros Sancellenses no la gozamos porque la mayor parte de la juventud no se ha dedicado ni un minuto a la lectura; creo yo amados lectores y no lectores que si os hubierais dedicado, hoy saldrían a puntapiés los siguientes cavernícolas: El Lloritá Vicario, El Manacorens, Gabriela de San Vicente, El Letgorio y El Ama de el Lloritá porque créeme que no hay derecho que por medio de sus patrañas tengan sujetos a estos pobres ignorantes; ahora voy a citaros unas cuantas oídas por boca del Oficial de la Herrería de la Calle de Son Arrom.

Hace cosa de un mes vino a esta Villa uno de los redactores (creo que era el Jesuita Antem d'es Moli) del mentiroso semanario defensor de los jesuitas, sotanas negras, monjitas jóvenes y beatas de estas que se confiesan cada día, digo que se confiesan cada día, pero, quien sabe, quien sabe, lo que... para más datos leed los periódicos y vereis lo que pasó en Zaragoza hace cosa de dos semanas con tres niños de corta edad y cuatro de los de Barba azul que por medio de sus farsanterías han conquistado gran parte del suelo de nuestra querida España. Leed lectores la gran obra «Mónita Secreta» (se halla de venta en todos los kioscos y librerías de España al precio de 1 pta.) que es copia de la encontrada en el Colegio de los Jesuitas en Ruremonde, del limburgo holandés, caso que hubiera alguno que no creyera a todo lo que se dice en dicho libro se puede consultar a los Archivos del Gobierno de Bélgica que es el poseedor del documento de referencia. ¡Sancellenses!

¡La verdad ante los hechos! leedla y os convencereis como también la comedia del gran escritor Sr. Ramón Perez de Ayala titulada A. M. D. G. y vereis la forma que enseñaban a nuestros hijos para apoderarse de los bienes de las viudas ricas, de sus madres y hermanos, si no perpepecian a la misma Orden Religiosa y dicen llamarse bienhechores, lo que no sois más que unos ególatras.

Ahora voy a citaros el caso del redactor de «El Mentiroso», decía que la Escuela Laica era una Escuela de Masonería, que a los niños lo primero que se les enseñaba era, que no tenían que estar sujetos a sus padres y a un Maestro de la Escuela Laica no se le tenía que fiar ni un céntimo; ¡Ah hipócritas! ¿Que no sabeis que es a vosotros que no se os tiene que fiar nada ni menos aun los niños? porque no sois más que unos calumniadores y ahora que España se ha visto con más del doble de heterodoxos ¿queréis con un número tan reducido enarbolar la bandera tricolor?

¿Queréis que os diga lo que es la Escuela Laica?

La Escuela Laica es la misma Escuela que

había en tiempos del defensor de los «negros» Sr. Alfonso en excepción que, no se enseña ninguna clase de religión.

En la penúltima conferencia de los Marianos se acordó por mayoría de Birretes que todo congregante está prohibido de ir con uno que no lo sea, «no sabeu perque jido es perque domes vajan de caseva a C'an Garrové y de C'an Garrové a caseva y axí no gastarán cap sentimet p'es Cafés tots los gastarán allá dedins» y en vista de la enorme concurrencia que asiste a las conferencias también se acordó hacer pagar a cada espectador la cantidad de 10 céntimos, digo, se acordó la de 25 céntimos pero en vista de que al Cine solo los pagaban, han impuesto la de 10 céntimos, muy bien venga dinero, dinero y más dinero.

¡Sr. Alcalde! ¡Sr. Alcalde! ¿dónde estáis? A ver si haceis poner esta Sociedad conforme marca la ley haciéndole pagar los tributos correspondientes, por ejercer los siguientes negocios:

1.º Teatro=El domingo último en una función de varietés se recaudaron aproximadamente por entradas 15'00 pts. rifa 40'00 pts. en total 55 pts.

2.º Triquet=ignoro.
3.º Establecimiento de bebidas=ignoro.
4.º Casa de juego=ignoro.
5.º Sociedad=a razón de 10 céntimos semanales socio 20 pts.

6.º Escuela=a razón de 2 pts. alumno total 200 pts. mensuales.
Se rumorea que dentro de breve tiempo inaugurarán una Casa de...

Que os parece Sancellenses, que no es el negocio que eligierais de todos los que hay en nuestro Globo, yo creo que sí.

Enhorabona Proceso de Greogracia per setxít que tengueres pintan quatre monigotes de cometas y a tu versista d'es carré del Rosari y a n'es d'es consum.

Sin más por hoy.
Biz-Nieto de Cervantes.

Binisalem

Cuant jó seré vell, velléu amb els cabells de tot gris, cuant tenga qu'énar tot ajupit, m'escalforé a la vora de la chimenea de casa d'els meus fills a casa d'els meus jendres de segur que de sobta el mes petit de tot els nets, que me fasin companyia al temps de la veti-lada llargaruda com la nit, o sia la veti-lada d'un día d'ivern, dira:

—Padrinet, vos qu'hi sou tan velléu comptau alguns fets de la vostra jovinesa...

—Ay! fills meus—diré jó—tantes n'he vistats que no poria, contar la part mes sençilla n'hi visquent altra tanda d'anys com he viscut, pero per darvos gust diré que lo que avuy tench d'explicar té la seva ensenyansa practica, escoltau:

Dins de el poble de Binisalem, cuant jo contaria els anys amb els diés de les mans i part d'els peus, i dich dels peus, per que en aquells temps era corrent contar amb els peus, ha hi hagué un ajuntament que si fore ara no podria durar dos días, pero a les hores durá 8 anys, pareix mentida, pero era aixís; durant, aquest fardaja d'anys un d'els alcaldes de segona forrada tengué una idea molt gran, que posá amb practica y feu lo sigüent:

Al mijé de la plassa de l'Iglesia feu construir

una cosa com una mena de tomba de lujo que amb gran sorpresa de las personas de seny hey volgue posar el nom de *cadafal*, y es aixó ma-teix que encara avuy veis tot fet mal bé al mitj de la plassa.

Per mi y per tots fou y será una tomba a on s'hi enterrá un quinto, no era cap soldat, si no un quinto d'el presupost total d'el municipi que a l'es horas eran unas noranta mil pesetas.

Mes tart, cuant vengué la República tot el pobla esperava que s'exijisen responsabilidats a tots els ajuntaments pasats, y d'una manera especial al que actuá durant sa construcció de dita tomba.

—Y degueran pasaró molt negra els dictadores d'el pobla digué el majoret.

—Ca homo, els que vengueren despues d'ells s'espantaren la majoria y la minoria no pogueren fer res no sols amb aixó del cadafal o tomba, com vulguis, si no tan poch amb els que cartes vistas robaven als ingresos d'el ajuntament, com era l'arbriti de la carn, que ja aquells temps no era inimich de l'anima.

—Y qui'eran aquests lladrots?—diu es segon.

—Un altra día ja diré es seus noms perque aos guardéu los seus dessendents y d'ells si visquesen encare.

El sent Guixa Pansida.

Binisalem, 18 Novembre d'el any 1931.

Fabricant

Tomeu Mateu (Pedro)

PLATON

Carré Sirena INCA Mallorca

Es que INCA visitarà si beu Platon grat recort s'hen durá.

Tenim es mes de Nadal y ditxós aquell qui pot celebrarlo amb endiot y amb so Platon sin rival que es lo milló segons not.

Inquero, disfrutará de gran salud a n'el Mon ja que se cert que beurás sempre que ocasió tendrás es molt célebre Platon.

De Inca

Sesión Municipal 27-11-31

Asisten 13 Sres. Concejales y preside el Alcalde.

Trámites tradicionales y de rúbrica. Un incidente sobre cierta solicitud en queja, opina el Sr. Beltrán, que como no viene reintegrada no sea admitida hasta tanto lo sea y los Sres. Marqués y Reus, opinan, que tratándose de un contratista con el Ayuntamiento, bien pudiera considerarse libre de reintegro; el Alcalde haciéndose cargo se trata de una queja, admite la discusión.

Intervienen casi todos los reunidos Concejales y aclaraciones del Secretario, queda para estudio.

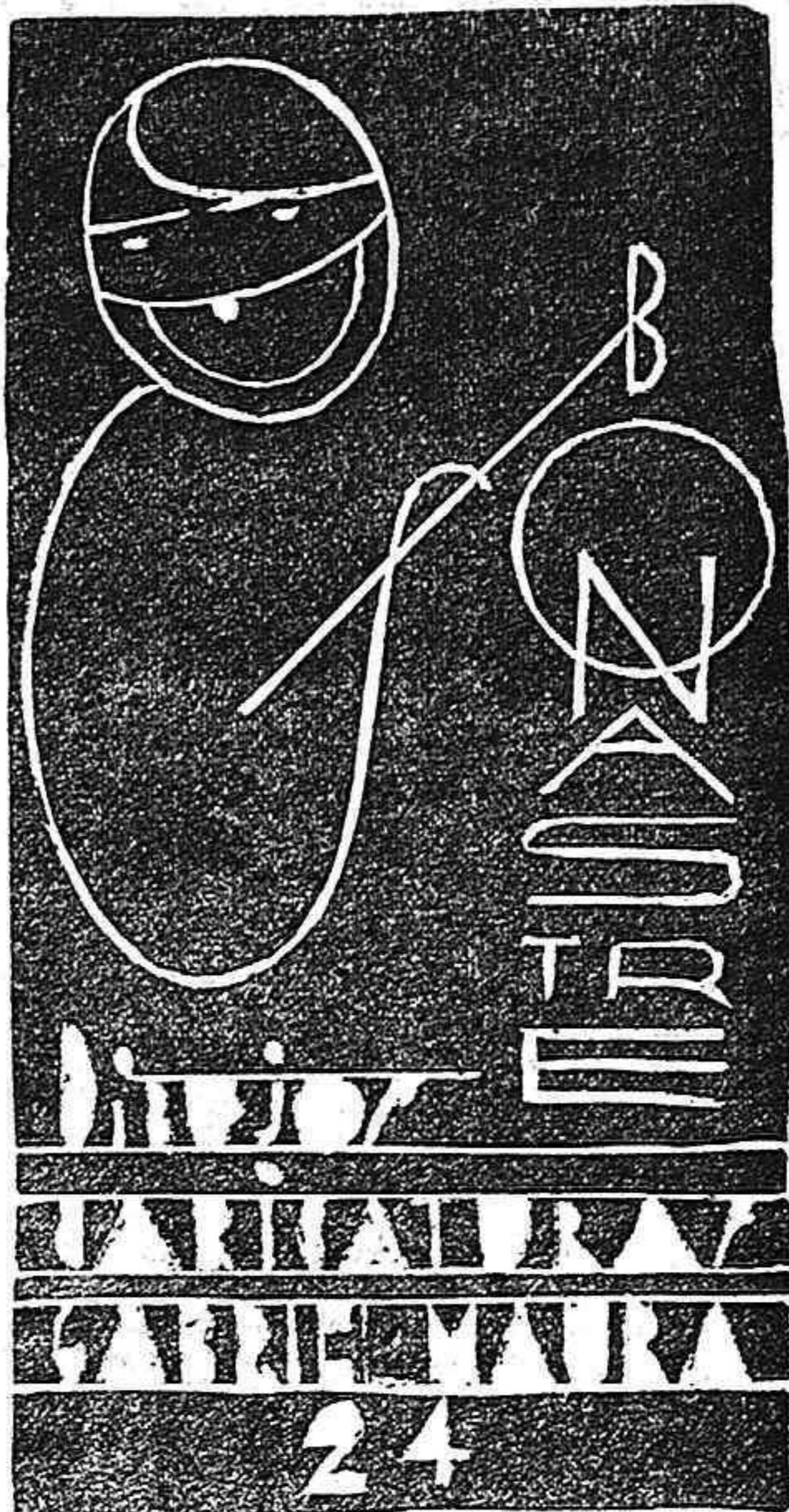
Otras solicitudes mejoras y reformas informadas por las Comisiones y se autorizan.

Impuesto canales y otra discusión cuasi interminable entre los Sres. Reus, Marqués, Beltrán, Mateu, Capó y Ferragut quedando para informe del Secretario.

Se discute una habilitación de créditos para escuelas y reformas, interviniendo Rotger, Reus Capó, Pujol y Mateu, saliendo a relucir los actos y administración de la Dictadura cerrando plaza el Sr. Serra con elocuente y razonada peroración justificando el empleo bien justificado e indispensable de las pesetas, (voces del público) ellos las gastaban en BANQUETES y continua el Sr. Serra, nosotros las gastamos para mejoras Escolares.

Los Sres. Marqués y Reus proponen quede por estudio.

El Sr. Ferragut pide comprobación de lo que el pasado Ayuntamiento gastaba según relaciones de jornales y al final, gastaron más ellos en tres meses, que el actual Ayuntamiento



Moscari per Campanet.

Negro mira aquest papé que jo ta som enviat per dirté que has fracasat per volermé da carré. Ma vulias fe fuji per tu anari de vegadas tanto tu te figuravas que ta diria que sí.

Tant mes dirté cosa poca com dirté tonto grosé ma vulias da carré y vares fe po a s'at-lota.

Ella mo deya y no heu creye y are si que heu creuré me volias da carré per olvidá na roveya. No et mirava tan bajoca et mirava mes ilustrat aquest pich tu has topat amb una mala cabota.

Tu t'enamoraes d'ella perque ets un jove atrevit y ma sembla que tan teñit de polvo de graxonera.

En vorermé p'es carré de jó no t'has de fe enllá y si m'has de saludá m'has de dí adios guerré.

Acabaré aquesta histori perque trop que ma convé ma volia da carré un que es mes fey que el dimoni.

Ma vol prende sa famella un qui parla molt pagés si voleu sebre qui és es en Vicens de sa pella.
Som es que tu te penses.

to en seis, (otras voces del público) luego había elecciones y el Sr. Alcalde impone silencio, prosigue la discusión y se aprueba la habilitación que podrá impugnarse en su día.

Sifones para aguas sobrantes, a propuesta del Sr. Capó, y se aprueban.

Se trata de la adquisición de un edificio para Escuela Graduada, se interesa informe del Arquitecto provincial, aceptándose compra.

Ruegos:

El Sr. Mateu se interesa por mejoras y limpieza Escuelas, concedido.

Una denuncia de contrabando de VINO en las Bodegas C'AN RIPOLL y el encargado del copro y una Comisión de Viticultores dan su informe.

El Concejal Rubert justifica la denuncia y dice que las Botas números 9 y 20 son las que oculta el contrabando.

Dos botas escondidas fuera del Saller principal.

Estupefacción general en el público, un RUM RUM general tratándose de C'an RIPOLL, un fraude para burlar al Gremio de vinos y dejar de pagar el impuesto Municipal de 201 cuartines de VINO 201.

¡Justicia para todos!

¡Justicia! pide el pueblo y debe atendersele.

Se trata del EX-JEFE de la Unión Patriótica el más acandalado y rico Sr. de nuestra Ciudad (dice el Sr. Rubert) y ello es nefasto y criticable, y añade, si ahora intentó burlar 2 Botas ¿cuantas habrá podido burlar durante los años de Dictadura?

Intervienen casi todos los Concejales presentes, (del público) ¡Justicia!

El Sr. Figuerola pide el máximo de la multa. Se discute si o no debe o puede sancionar l falta.

Café. CA'N PEDRO

Cantonada d'es carrés RUBI Y ESTADA

Diumenje o día fané a fe es vermut anirém que en Pedro calidad te y barato heu pagarém.

Licor que es despatxa allá creis que no está batiat y si be no es cristiá tampoch es adulterat.

Fabricant Pascual Ivorra ALCOY

PAY-PAY

Depòsit, a Palma: Papelería PLANELLS Sindicat, 59

Sa Grossa aquest any treurém es que Pay-Pay fumárem.

Qui jugui a sa Lotería pentura aquest any treurá. Mes, qui Pay-Pay fumará disfrutará d'alegría y malalt may estará.

Jo en fum y estich convensut que papé comi éll, no lo hay per conservá sa salud, fumém sempre, tots Pay-Pay que es d'elogi merescut.

Se aportan pareceres diversos y quedamos que se estudie el caso; el Secretarió al parecer no está enterado, o al menos así lo manifiesta (cosa estraña en un señor Secretarió como el nuestro, Abogado y capaz para informar según nos consta).

Téngase empero en cuenta, que es pariente e íntimo de la casa RIPOLL de que se trata.

Otro asunto sobre contribuciones y se harán gestiones si bien Rubert manifiesta que si llega el caso de ser nuestros empleados Municipales, los responsables de las faltas apuntadas, que sean sancionados.

Cuatro horas de sesión que nos pasan casi sin darnos cuenta.

El salón atestado de curiosos que salen murmurando y comentando el FRAUDE; dan las 11 y media.

Formalito.

Mas cosas de Futbol Meditaciones

Seguramente, que todo buen aficionado conoce el porque al Constanca se le anuloron 2 PUNTOS 2 adjudicándoselos al Baleares.

Igualmente se dice, que al Baleares por idénticas causas se le anuló uno, apuntándosele el Manacor y finalmente, se SUZURRA existe protesta contra los ex-REALISTAS por idéntica FALTA.

¿Que sucederá?

¿Triunfará la Justicia? La Federación Nacional tiene la palabra; esperamos.

Formalito.

Anécdota y Consejo Dedicado a las masas

Por dentro y por fuera El burgués se atrinchero Despierta proletario de la Tierra No esperes te venga el BIEN de fuera.

L. B. P.

Buñola. (Gloses)

A dins sa cova ratera hey tenim un fusteret barrut y panxarrudet per devant y per derrera. Du es cabeis a lo Ninón es ja mencionat fusté per axó jo vos diré ses seues tares com son.

Cuant votaren concejals va tení feina que fe, 5 bauls construhigué per posarí es mes malalts y tots sabém que va essé un d'es mes desgraciats qui sortiren derrotats, d'es 5 bauls preparats un serví per éll de ple.

Ja ta sabém sa costum, ta creus essé d'es que atácas, xerres fins per ses butxacas pero et darém Foch y Fum. Tu et figuras comandá a n'es joves buñolins y per cert dus uns butfins que molt ta fan patiná. Ets concejal per empeño y ja tot Buñola heu sap, ta dirém el Sen Marrap o s'artista Malagueño.

Mirarás sí axó t'agrada y ja ma contestarás y en cas que no t'agradás, ta daré un'altre passada.

Axó es sa medicina que avuy jo t'he receptada y si dolsa l'has trobada ta daré una arengada frita amb molta de farina.

Crech que ja et bastará es brou y encare m'he descuidat, m'han dit que havia faltat devés Sant Mateu un ou.

Si sabéu cap buñol que aquest ou hoje trobat ha de tení la bondad de durlóm sensé a mí. No m'heu de pegá un cacho mirau be lo que vos dich no el vuy que tenga cap pich porque ha d'essé ou de macho. Y en cas que no surtis será que el te algún cabota ni durém un d'endiota un poch pintat de vernis.

Va axó porque to mereis I are procura fe bonda Se cert que donarás conte Empero jo vatj de ronda No tractis sa jent de tonta Sent tu un d'es mes beneits.

Un tord despert.

Felanitz.

Va en contestació de s'altre setmana

Apesá de no está molt adelantat amb lletres me proposat advertí un sucjecta que les sa dona de molt viu, pero que no te coratja de mostrar sa cara, no sabent si es per pó o si es porque sa troba masa feo.

Pues aquest individuo la setmana pasada demunt aquest mateix setmanari va publicá que jo era un criticadó, y si una polleta m'havía despreciat, axó sí que es ve, pero deus havé de sebre poll que si vatj essé despreciat va essé porque jo vatj volé, o t'ho diré mes clá, porque ja estava cansat.

Además t'advertesch que may les me donades de valent, pero cuant he vist que sa volian burlá de mí he sabut sempre correspondre en sa mateixa moneda. Per lo tant, quedas ben advertit, si es que vulguis seguir criticant no heyá res que dí, pero ets homos que son homos mostren sa care, no com tu que tires sa pedre y amagas sa má.

Miguel Nadal.

Jabón "El Nido"
 Recomendable a las lavanderas
 Lo hay de COCO Glicerinado especial para el Tocado.
 Pídale en todas partes
 Buñola Mallorca

Pont d'Inca.

Sa carrera d'en Borrás y es Lluchmajoré

Si vas a Inca dijous mirarás be qui governá ja saps que a Vila eterna ses vacas suquen es bous.

Sense volé tractá es Lluchmajoré de vaca ni en Borrás de Bou, hem plantatjat aquesta cansó a s'encabement ja que a dita carrera hey cuadra molt bé. En Borrás va perdre de mitj pám, no perdé de més y consti que en Tem o sia es de Lluchmajó a n'es 50 metros ni duya 5 de ventatja y en corrien 100 y a sa ribada hey hagué sa diferencia que abans quedá dit, per lo tant es que considerám que en que perdés en Borrás es mes corredó que en Tem, y estám seguríssims que si a sa mateixa carrera l'haguessin feta a n'es Pont d'Inca hagués guañat en Borrás, per lo tant es que trobám que hey cuadro be alló de que a vila eterna ses vacas suquen es bous.

Tots aquests mal pensats que diven que en Borrás sa va vendre van molt equivocats demunt es meu veure y com també alló que deis que va diná en so corredó es ben mentida, jo heu certífich porque hey era, que es una verdadera calumnia que posan quatre mal educats que volen mal a n'en Borrás, consti que no hey diná y es qui sostengui lo contrari y vulgui que li demostrí que heu digue.

Sa sociedad d'es futbol quedá molt be amb tots noltros, quedant vensuts y agrahits.

Aquellas polletas també quedaren be jo vos envié memoris y feis bondá.

Verderol.

Es una verdadera sociedad el sistema que se usa en el Pont d'Inca para llenar las fuentes, días pasados como vino agua por el torrente vimos una vez más la dejadez del alcantarillado, todas las calles encharcadas, parecía Venecia, zanjias en plena calle, en fin, una completa dejadez y abandono.

Por el bien de todo el vecindario y público en general es que me dirijo a las autoridades que en el momento actual tienen la Alcaldía, exponiendo respetuoso pongan fin a tales abandonos por el bien sanatorio e higiénico de todos.

Y eso de que si un año le da por no llover y no poder llenar las fuentes, también es un caso que se debe estudiar y como la voluntad todo lo alcanza, no dudo de que darán en un camino que les conduzca al fin del tan deseado arreglo, que sería una gran mejora para todos.

Insisto por segunda vez en que si les parece bien a nuestras respetuosas autoridades hagan cambiar el horario que rige para encenderse la luz pública, y miren de arreglar un poquitín la calle del 14 de Abril, que está llena de charcos y baches, como otras del centro de la población que citaremos en números sucesivos.

Verderol.

NOTA. Lo d'es Pla de na Tesa anirá la setmana qui ve.

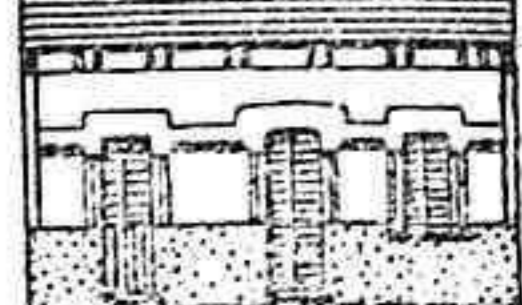
Cosas novas

Dins es Pont d'Inca pareix que hey tenim cosas novas, segóns vatj veure disapte tenguerem lo que no havian fet may a n'es cine pues sapi-gueu que cada mascle que hey anava tenia entrada per dues dones, pues sí, axó es ben nou, are falta que heu fasin cada disapte, ja heu veurém. Are vos parlaré d'es ball de C'an Bayé que aquí sí que tot va essé... vey, pero vey, que s'en va doná conta es jovent, y vejent que encara susava es pagá deu peses grosas no de-



El Hogar del Porvenir

SE OBTIENE LA PROPIEDAD



Sociedad Cooperativa de Construcción Plaza de Santa Catalina Thomás, 43 Teléfono, 1510 PALMA DE MALLORCA (BALEARES)

Por acuerdo del Consejo de Administración se convoca a V. al sorteo de dos casas a construir para los asociados de Mallorca, Ibiza y Barcelona, que resulten agraciados. Dicho acto tendrá lugar ante notario el día 20 de Diciembre a las 11 horas en el local de la Federación Patronal, sito en la calle de Palacio n.º 34. Es condición indispensable para entrar en sorteo estar al corriente en el pago de cuotas.

Palma 1.º de Diciembre de 1931.

P. A. del C. de A.

El Gerente,

Santiago Delgado

mostrá tení gane de ballá y además es señós Empresaris no han volgut privá a ses atlotas de ballá ellas amb ellas y es jovent que avuy ja está ben desenganat s'estima mes aná a sa Creu Vermeya que el fan de balde cosa que no han fet may a n'es de C'an Bayé, no es raro com que es monárquichs no van de feró de balde, pero ja los vendrá sa seua, porque are que sa constituíex una Agrupació amb s'objecta de poré fe balls gratuits.

Si heu importa la setmana qui ve vos donaré mes explicacions de dita Agrupació y es seus projectas.

El Buitre.

De Sóller

De Solle fins a Buñola es camí vos y du dos per mi y un per tu enguany se bolla redola.

Al grano?... Vos vuy informar d'un fet que sa pasat entre un xorch y un pare de familia, es un fet que merech s'atenció de tota persona devota.

Si Deu del Cel devellás y ves dins es seus temples segrats personas de mala intención que diria «ubiman gentium sumus» qui vol dir entre que jente vivimos, y noltros pobres mártirs d'es trebay que diríem si tengesem un qui fos ún que se diu «ubi este ille scelus» (adonde esta aquel malvado) y direu per quin motiu pronunciy aquestas peraulas porque axó son cosas que Deu nou mane de fersa mal unts als alstres ni permet de injusticias tampoch y com mes alt es carrech p'es quil desempeña mes castich se mereix, pues s'altre día un pare de familia que desempeña un carrech bestant delicat fos deletat a n'es seus superior que via comés una falta que no era veritat feren anar testigos de s'asunto y digueren veritat que tal asunto era mentida y per lo vist era que aquets bon elot voldría desempeña tal puesto pero axó es injusticia y no veritat no se com s'asunto queda pero esper que es qui ha de fer justicia será homo porque axó es molt feo pero mes feo es el qui heu fa pero (cuidado en criar cuervos que os sacaran los ojos) y si no camina milló perlerá clar y llempant y Foch y Fum dirá lo que se pasa.

Un homo cuant es novell no sa de voler elabar ha de prendre de menar caminá y guardá se pell.

Es Detective.

Creu Vermeya.

Va per un entremesclat que va publicá un escrit en tal forma es presumit que no se ahont treu cap tot alló es un desbarat que si heu miren ben mirat pareix fet d'un nin petit.

Primerament ta vuy dí que vas molt equivocát porque lo que has publicat tan sols no dona trellet a que et vares referi pero jo heu he pres per mí y te feré pegá un esclat.

Tant si et dol com si no et dol s'escrit que vatj publicá deye, no voldría errá conversa agafada al vol composta per un tótsol porque ningú m'ajudá.

Sa conversa vatj sentí de dos joves qui xaraven molt be crech que no heu pensaven que jo heu pogués escuhí y cuant heu varen lietj no hey tengueren res que dí porque mal no hey trobaren parlant formal s'expresaven talment com va socsehí.

Amb axó no heyá cap mal cosa poca bofegat are ja m'has enfiocat sí dos pichs ma som cubat y encara mes quebal música celestial que tu l'has imaginat porque et falta dins es cap s'organisma principal.

Lo que ma dius de sa baña que en volías aficá a tu crech que et sortirá per tonto y per pegaña y en tota sa teva maña no l'et podrás desfarrá.

Dius que en tens tasca senhada ja l'hem pots aperayá porque jo se trabayá demati y de vetlada y si l'hem dones sobrada mes cara ta sortirá.

Per avuy ja bastará ja heu veurém un altre día lo que mes m'agradería que en volguesis contestá porque ets tan bo per versá com un porch senat per cria y el menos sa jent riuría de veure es teu cabilá.

De Calviá.

Per tu llambri de Son Pillo que molt ta vols estufá has de masté socorrá y tal vegada es

compondrá que heu ha masté es teu tornillo. En sa mateixa seguida vos vuy dí dues cosas ta per voltros jovenetas ses que sou de aquesta vila.

Fedrines de Calviá tot lo que puch vos defens no vos dexeu enganá per aquests joves esternes porque estau ben apropens de fe feina y no cobrá.

A cualsevol joveneta que m'haje de manesté de bon gust la serviré confiau en sa Trompeta.

Estas cuatro rayas que estoy escribiendo serán para unos cuantos señores ex concejales de la Dictadura y uno de los cuales Jefe de los Upetistas y hoy por no cambiar mucho se ha hecho del Comité de derechas y de la compañía de los humildes Jesuitas; por no cambiar de táctica en plena calle estaban criticando el Ayuntamiento porque está compuesto de humildes y honrados trabajadores y total entre diez que somos hay uno solo de conforme, yo no digo que no lo sea, si lo es, pero para ellos lo único son las pesetas, y no comprenden ellos que el que lo hace producir todo somos nosotros, creo que sí que lo comprenden pero no les conviene porque quieren que siempre abunde la ignorancia, para poder administrar así como a ellos mejor les convenga, y como ven el proceder de los trabajadores en el Ayuntamiento les disgusta mucho, porque mañana o pasado que vuelvan a gobernar no podrán hacer lo de antes, tendrán que seguir la voluntad del Pueblo o de lo contrario no les quedará más remedio que emigrar a Italia al lado de Musolini.

La República ha jurado para todos bienestar que es bastante la amargura que la cruel Dictadura a todos hizo pasar.

Bartolomé Juaneda.

FONDA VALLESPÍR

Teléfono 4-7-2

Jo som fi de paladá y amb ses Fondes molt m'hi mir. Sols sa Fonda Vallespir fa un menú que be ma va, per axó hey vatj a menjá porque es fonda superió que no ni ha de milló a fóra ni dins Ciutat, un menú ben presentat, barato y a lo señó.

De Son Servera.

Va per tu Pedro que ta mir encapasa de fe lo que ta mandava que supós que no ta faltará llengo ja que sempre que ta sent conversá tENCH es pensament si a dins es teu cap hey dus un motor pero encara no ta va bastá per conquistá aquella tant presumida y que deyas que ja la tenías a ses tevas ordes y com ha vengut es resultat sa rigut de tú pero tot axó no vol dí res, esent amichs com antes m'has de fe el favó de avisá es criat d'es teu Señó que apesá que no tENCH res amb ell ni el conech pero ma sap greu que haga de essé enganat per aquesta atlota que no heyá res de lo dolent que no haga fet en prim. ra te diré que fa anys que está totasola y sempre han vist amos per dins caseva y después per pignonada s'en va aná a América amb un homo y después de 6 mesos tornaran ple-gats y per cosa certa ma digueren que sempre sa donava per marit y mugaró y com aquesta t'en podría contá molts y may diria lo que ha estada y axí es que no ma pot pasá p'es coll que una besura de aquestas haga d'enganá un palmesano que tal vegada es un homo lo que ha d'essé. Idó sí Pedro, a veure sí aquesta advertenci arribará a ses sevas oreyas y digali que per casarsé amb aquesta atlota s'en pot aná a cualsevol casa de Palma y taparsé sa cara y dí una cualquiera aném en jo y sería molt fácil que no hagués fet lo que ha fet aquest canís y are sa dona importanci si es criat s'ha estimat mes uua Calsera que una Calsinera, idó sí, Pedro, no ta descuidas que es favó ta será pagat.

Un que d'ella está redó.